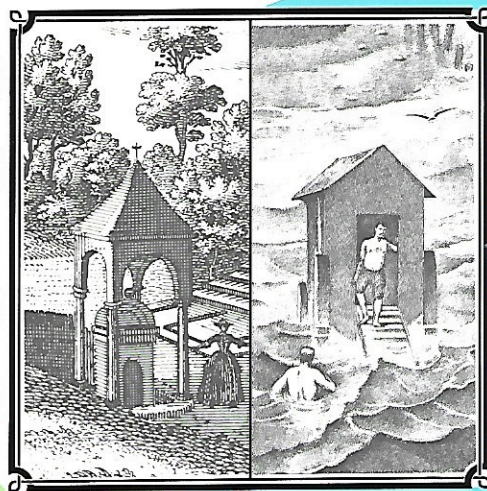
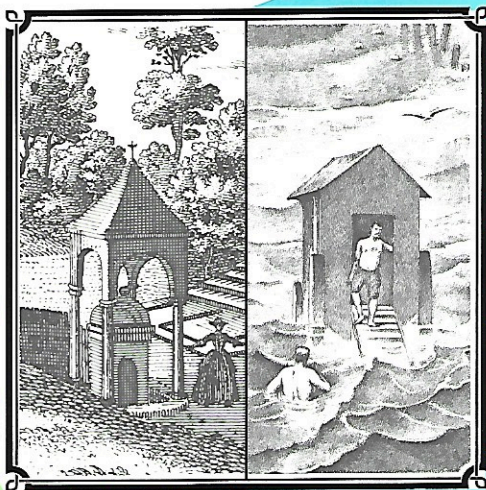


TE KUST EN TE KUUR

HISTOIRE D'EAUX



De Algemene Spaar- en Lijfrentekas
La Ville de Spa
La Fédération du Tourisme
de la Province de Liège

La Caisse Générale d'Épargne et de Retraite
La Ville de Spa
La Fédération du Tourisme
de la Province de Liège

hebben de eer U uit te nodigen
op de vernissage van de tentoonstelling

ont l'honneur de vous inviter
au vernissage de l'exposition

TE KUST EN TE KUUR
Badplaatsen
en kuuroorden
in België
XVIde-XXste eeuw

HISTOIRE D'EAUX
Stations
thermales et
balnéaires
en Belgique
XVI^e-XX^e siècle

op vrijdag 1 juli om 18.30 uur
in de Pouhon Pierre-le-Grand, Spa

le vendredi 1^{er} juillet à 18 h 30
au Pouhon Pierre-le-Grand, Spa

Cocktail tot 21 uur

Cocktail jusqu'à 21 h

Deze uitnodiging meebrengen a.u.b.

Prière de se munir de la présente invitation

De tentoonstelling is alle dagen toegankelijk
van 10 tot 12.30 uur en van 14 tot 19 uur
van 2 juli tot en met 28 augustus 1988

L'exposition sera accessible tous les jours
de 10 à 12.30 heures et de 14 à 19 heures
du 2 juillet au 28 août 1988



Gratis toegang



Entrée libre

Die Allgemeine Spar- und Rentenkasse
La Ville de Spa
La Fédération du Tourisme
de la Province de Liège

ASLK-CGER Bank
La Ville de Spa
La Fédération du Tourisme
de la Province de Liège

haben die Ehre Sie zur Vorbesichtigung
ihrer Ausstellung

request the pleasure of your company at the
varnishing day of the exhibition

**HISTOIRE D'EAUX
TE KUST EN TE KUUR
Bade-
und Kurorte
in Belgien
XVI.-XX. Jahrhundert**

**HISTOIRE D'EAUX
TE KUST EN TE KUUR
Seaside Resorts
and Spas
in Belgium
XVIth-XXth century**

am Freitag, dem 1. Juli um 18 Uhr 30
im Pouhon Pierre-le-Grand, Spa
herzlichst einzuladen

on Friday 1st of July at 18 h 30
at the Pouhon Pierre-le-Grand, Spa

Empfang bis 21 Uhr

Cocktail till 21 h

Bitte vorliegende Einladung mitbringen

Please provide yourself with this invitation

Die Ausstellung ist täglich von 10 bis 12.30 Uhr
und von 14 bis 19 Uhr vom 2. Juli bis
28. August 1988 sichtbar

The exhibition will be available every day
from 10 till 12.30 h and from 14 till 19 h
from the 2nd of July till the 28th of August 1988



Eintritt frei



Free entrance